

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
الدورة الحادية عشرة، جنيف، سويسرا، ١٧-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجريدة

العدد ٦ - السبت ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

هذه الجريدة لا تشكّل سجلاً رسمياً لمداولات مؤتمر الأطراف.

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٠:٠٠	اللجنة "أ" الجلسة الحادية عشرة	قاعة الجلسات العامة D
١٥ دقيقة عقب اختتام اللجنة "أ" أو موعد أقصاه الساعة ١٢:٠٠	اللجنة "ب" الجلسة الثامنة	قاعة الجلسات العامة A
عقب اختتام اللجنة "ب" مباشرة	الجلسة العامة الخامسة	قاعة الجلسات العامة D

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	القاعة ٣
الساعة ٨:٤٥-٩:٤٥	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A

اجتماعات أخرى^١

الساعة ٧:٣٠-٨:٣٠	الإحاطة اليومية للتحالف العالمي بشأن مكافحة التبغ	قاعة الجلسات العامة E-F
الساعة ١٤:٣٠-١٥:٣٠	المؤتمر الصحفي	قاعة الجلسات العامة B

اجتماع هيئة المكتب

الساعة ٩:٣٠-٩:٠٠	اجتماع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف (جلسة مغلقة)	القاعة ١١-١٢
------------------	---	--------------

١ هذه الاجتماعات غير مدرجة في المحاضر الرسمية للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

برنامج العمل

الجلسة الحادية عشرة للجنة "أ" الساعة ١٠:٠٠ - قاعة الجلسات العامة D

- البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية**
- البند ٤-٤ (تابع)** تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ (المادتان ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من هيئة المكتب وتقرير من المنظمة
- الوثيقتان FCTC/COP/11/8 و FCTC/COP/11/9*
- البند ٤-٥ (تابع)** اتخاذ تدابير لمنع وخفض استهلاك التبغ وإدمان النيكوتين والتعرض لدخان التبغ، وحماية هذه التدابير من المصالح التجارية وأية مصالح راسخة أخرى لدوائر صناعة التبغ في ضوء رواية دوائر صناعة التبغ بشأن "الحد من الضرر" (المادتان ٥-٢ (ب) و ٥-٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية) - مقترح من الأطراف
- الوثائق FCTC/COP/11/10 و FCTC/COP/11/P/CONF./5(a) و FCTC/COP/11/P/CONF./5(b)*

الجلسة الثامنة للجنة "ب" ١٥ دقيقة عقب اختتام اللجنة "أ" أو موعد أقصاه الساعة ١٢:٠٠ - قاعة الجلسات العامة A

- البند ٦ (تابع) مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية**
- البند ٦-٢ (تابع)** خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧
- الوثيقتان FCTC/COP/11/13 و FCTC/COP/11/INF.DOC./2*

الجلسة العامة الخامسة عقب اختتام اللجنة "ب" مباشرة - قاعة الجلسات العامة D

- تقارير اللجان الرئيسية**
- **التقرير الأول للجنة "أ" (مسودة)**
- الوثيقة FCTC/COP/11/A/R/1 المحتوية على قرار بعنوان:
- تدابير استشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ٢-١ من اتفاقية المنظمة الإطارية)
- **التقرير الثاني للجنة "أ" (مسودة)**
- الوثيقة FCTC/COP/11/A/R/2 المحتوية على قرار بعنوان:
- تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن المسؤولية
- **التقرير الثالث للجنة "أ" (مسودة)**
- الوثيقة FCTC/COP/11/A/R/3 (قيد النقاش في اللجنة)
- **التقرير الأول للجنة "ب" (مسودة)**
- الوثيقة FCTC/COP/11/B/R/1 المحتوية على قرارين بعنوان:
- الاشتراكات المقدّرة
- استعراض اعتماد المنظمات بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف
- **التقرير الثاني للجنة "ب" (مسودة)**
- الوثيقة FCTC/COP/11/B/R/2 المحتوية على قرار بعنوان:
- أمم متحدة متحررة من الدخان والرذاذ

- التقرير الثالث للجنة "ب" (مسودة)
الوثيقة FCTC/COP/11/B/R/3 المحتوية على قرار بعنوان:
- تنفيذ المادة ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية
- التقرير الرابع للجنة "ب" (مسودة)
الوثيقة FCTC/COP/11/B/R/4 (قيد النقاش في اللجنة)
- البند ٣ التقدّم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة
الوثيقة FCTC/COP11/P/CONF.7 Rev.1
- البند ٧ موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف
الوثيقة FCTC/COP/11/17
- البند ٨ انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف ونوابه
الوثيقة FCTC/COP/11/18
- البند ٩ اختتام الدورة

تقرير عن جلسات يوم الجمعة ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجلسات الثامنة والتاسعة والعاشر للجنة "أ"

الرئيسة: داميني موهور (موريشيوس)

البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ٤-٤ (تابع) تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ (المادتان ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من هيئة المكتب وتقرير من المنظمة

افتتحت الرئيسة الجلسة بإعطاء الكلمة لأربعة أطراف للإدلاء ببياناتهم بشأن البند ٤-٤ من جدول الأعمال، التي لم يتمكنوا من الإدلاء بها قبل تعليق البند في اليوم السابق.

وشكّل، بعد ذلك، فريق صياغة. وعلّق هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٤-٥ اتخاذ تدابير لمنع وخفض استهلاك التبغ وإدمان النيكوتين والتعرض لدخان التبغ، وحماية هذه التدابير من المصالح التجارية وأية مصالح راسخة أخرى لدوائر صناعة التبغ في ضوء رواية دوائر صناعة التبغ بشأن "الحد من الضرر" (المادتان ٢-٥ (ب) و ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية) - مقترح من الأطراف

افتتحت الرئيسة هذا البند من جدول الأعمال، ودعت أمانة الاتفاقية إلى عرض التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP11/10، وأبلغت اللجنة بمشروع القرارين اللذين اقترحتهما الأطراف، والواردين في الوثيقتين FCTC/COP11/P/CONF.5(a) و FCTC/COP11/P/CONF.5(b). ودعت الرئيسة الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم على مشروع القرار. وعلّقت مناقشة هذا البند من بنود جدول الأعمال ورُفعت الجلسة.

الجلسات السادسة والسابعة للجنة "ب"

الرئيس: ماركوس دوتا (أوروغواي)

البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

[بند مُرَجَّل من اللجنة "أ"]

البند ٣-٤ (تابع) حماية البيئة وصحة الأفراد (المادة ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية)

أعاد الرئيس فتح المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعا اللجنة إلى تقديم مداخلتها بشأن النص الخاص بالرئيس الذي أُعد أثناء الجلسة الخامسة، بعد النظر في مشروع القرار الذي اقترحه أحد الأطراف، والوارد في الوثيقة FCTC/COP11/P/CONF.4.

وعملت الأطراف أيضاً على النص الخاص بالرئيس. وأُعد مشروع قرار بصيغة معدلة يتضمن تعديلات مقترحة جديدة، وعُرض على اللجنة.

وفي الجلسة التالية، اعتُمد مشروع القرار بصيغته المعدلة، وأُغلق هذا البند من بنود جدول الأعمال.

البند ٣ (تابع) التقدّم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

[بند مُرَجَّل من الجلسة العامة - مناقشة مشروع قرار بعنوان "تعبئة الأطراف للموارد المستدامة اللازمة لمكافحة التبغ" مقترح من أحد الأطراف]

أعاد الرئيس فتح هذا البند من جدول الأعمال، ودعا اللجنة إلى تقديم المداخلات. واقترحت الأطراف تعديلات وردت من الحضور، وبناءً عليها أُعد النص الخاص بالرئيس، ووُزعت التعديلات على الأطراف للنظر فيها.

وفي الجلسة التالية، خضع مشروع القرار لمزيد من النقاش، واعتُمد مشروع القرار، وأُغلق هذا البند من بنود جدول الأعمال.

ورُفعت الجلسة.

التطبيق الخاص بالدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية

يتوافر الآن [التطبيق الخاص بالأحداث في المنظمة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية](#) لاستخدامه على الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية اللازمة للمشاركة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويُرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان ftccappsupport@who.int، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف وباتفاقية المنظمة الإطارية ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تنفيذها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغين الرسميين #COP11FTC و #FTC Saves Lives لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وإنستغرام ولينكد إن وغيرها من القنوات.

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٨٤ ٧٧ ٦٠٣ ٧٩ ٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

وسائط الإعلام

عُقد مؤتمر صحفي افتراضي لدى افتتاح الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يوم الخميس ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ في الساعة ١٥:٠٠.

وسيُعقد مؤتمر صحفي ختامي لوسائط الإعلام يوم السبت ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ بعد اختتام الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

ويُشجّع أعضاء وسائط الإعلام على التسجيل لتلقي تنبيهات المنظمة بشأن اتفاقية المنظمة الإطارية [هنا](#) للاطلاع على مستجدات المؤتمرات الصحفية وغيرها.

وندعو وسائط الإعلام المسجلة إلى استخدام القاعة ٤ في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويمكن توجيه طلبات وسائط الإعلام إلى الأمانة على البريد الإلكتروني التالي: mediaftcc@who.int.

بيانات الاتصال

الجلسات العامة: ftccgovernance@who.int

اللجنة "أ": ftccComA@who.int

اللجنة "ب": ftccComB@who.int

التبليغات

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

تُدعى الوفود التي ترغب في إلقاء كلمة أثناء المناقشة العامة إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني مع كتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة، إلى البريد الإلكتروني التالي: ftccgovernance@who.int.

وتُشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

المرافق في الموقع

يُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى [الدليل العملي للمشاركين](#) (FCTC/COP/11/DIV/2) للاطلاع على أي معلومات أخرى تتعلق بإمكان انعقاد المؤتمر.

ترتيبات الجلوس أثناء الجلسات العامة

نظراً لضيق الحيز المتاح في قاعة الجلسات العامة الرئيسية، سيُخصّص للأطراف عدد محدد من المقاعد وفقاً لحجم وفودها. وستتاح قاعات احتياطية للمندوبين الذين يتعذر تخصيص مقاعد لهم في قاعة الجلسات العامة الرئيسية.

البث المباشر

يمكن مشاهدة البث الإلكتروني على أجهزة الحاسوب الشخصي وماكنتوش، فضلاً عن جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز. يرجى زيارة الصفحة المخصصة لاتفاقية المنظمة الإطارية على شبكة الإنترنت، [هنا](#).

توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#).

وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيّدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف تتيح للمندوبين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف والمراقبين لدى مؤتمر الأطراف.

حجز القاعات

لا تتوافر إلا أماكن محدودة لعقد الاجتماعات الثنائية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصّص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسنى للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: cmpmail@who.int، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظّمة له (من الأطراف أو المراقبين).

قائمة المشاركين

ستُتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على [الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية](#) عند افتتاح الدورة. وستصدر هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي ستنلقاها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر. وستُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، يرجى من الوفود أن تتكرم بإدخال أي تغييرات لازمة في نظام التسجيل مباشرةً.

= = =